



Bedienungsanleitung / Instruction Manual
Manuale d'istruzione / Manuel d'instructions
Instrucciones de uso / Navodila za uporabo



MODEL: HB9028

Read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch gründlich durch und bewahren Sie es auf.
 Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e conservarlo per future consultazioni.
 Lisez attentivement ce manuel avant de l'utiliser et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Lea detenidamente este manual antes de utilizarlo y guárdelo para futuras consultas.

Pred uporabo natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Stabmixer
Frullatore ad immersione
Hand blender
Mixeur plongeant
Batidora de mano
Palični mešalnik

Art. 02 90 28

www.kaufgut.it

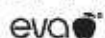


Date - Date:



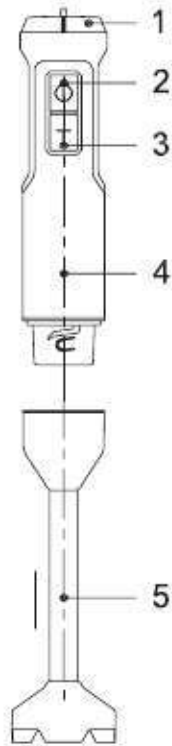
Händler - Commerciante - Dealers - Revendeur Commerçant - Forgalnazo - Prodejce - Prodávateľ - Trgovac - Sprzedawca - Προμηθευτής - Дилер

Timbro - stamp



by Kaufgut® AG/SPA, Bolzano-Bozen (Italy) www.kaufgut.it

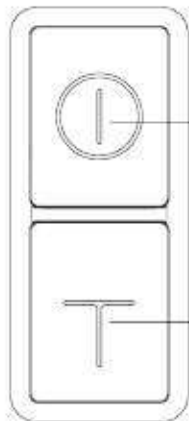
EIGENSCHAFTEN UND FUNKTIONEN



1. Drehzahlregler
2. Ein-/Aus-Taste
3. Turbo-Taste
4. Motoreinheit
5. Mixstab



Drehregler für stufenlose Regelung: Ermöglicht die Auswahl der Geschwindigkeit und eine allmähliche Anpassung während des Mischvorgangs, falls gewünscht. Passt die Mischgeschwindigkeit von 1 bis 10 an. (Bei gedrückter POWER-TASTE)



Ein-/Aus-Taste: Ermöglicht das Einschalten des Stabmixers per Knopfdruck. Zum Mixen oder Pulsieren den Schalter gedrückt halten. Die Geschwindigkeit kann jederzeit während des Mixvorgangs stufenweise angepasst werden. Beim Loslassen des Schalters wird der Mixvorgang beendet.

Turbo-Taste: Ermöglicht die Aktivierung des Stabmixers per Knopfdruck. Halten Sie die Taste gedrückt, um zu pürieren oder pulsieren. Die Geschwindigkeit kann während des Mixvorgangs nicht stufenweise angepasst werden. Sobald die Taste losgelassen wird, stoppt der Mixvorgang.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. On the left side, there is a vertical margin line, creating a narrow left margin. The paper appears to be from a notebook or a standard ruled sheet of paper.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bei der Verwendung eines Elektrogeräts sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, darunter die folgenden:

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
5. Um sich vor Stromschlägen zu schützen, tauchen Sie das Gerät oder das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wenn das Gerät oder das Kabel in eine Flüssigkeit fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
6. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Gerätehersteller für die Verwendung mit diesem Modell empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
7. Die Klingen sind scharf; gehen Sie vorsichtig damit um.
8. Nicht über einem Herd oder einer anderen Wärmequelle verwenden.
9. Nicht im Freien verwenden.
10. Das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen lassen.
11. Das Kabel darf keine heißen Oberflächen berühren, auch nicht den Herd.
12. Das Kabel während des Gebrauchs niemals verdrehen.
13. Das Gerät niemals mit nassen Händen anfassen.
14. Ziehen Sie das Kabel niemals aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen, sondern fassen Sie es immer am Stecker an.
15. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds oder in einen beheizten Ofen.
16. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie sich ihm nähern, Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie es reinigen.
17. Betreiben Sie kein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker, nachdem das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder heruntergefallen ist oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder mechanischen/elektrischen Einstellung zur nächstgelegenen autorisierten Serviceeinrichtung.
18. Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstromquelle mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und nur an eine geerdete Steckdose an. Um

eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, betreiben Sie kein anderes Gerät mit hoher Leistung am selben Stromkreis.

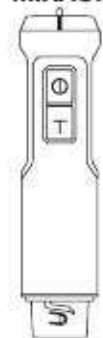
19. Beim Umgang mit den scharfen Schneidklingen, beim Entleeren der Schüssel und bei der Reinigung ist Vorsicht geboten.
20. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt ist und bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
21. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich bewegenden Teilen nähern.

TECHNISCHE DATEN

220-240 V / 50-60 Hz / 1000 W

ANLEITUNG ZUM ZUSAMMENBAUEN DER ZUBEHÖRTEILE

MIXAUFBAU



1. Motoreinheit auf den Stabmixer aufstecken. Motoreinheit aufrecht halten und Stabmixer im Uhrzeigersinn drehen, bis die Einheit einrastet.
2. Netzkabel des Stabmixers in eine Steckdose stecken.

BEDIENUNG

MISCHEN



1. Drehen Sie den Stabmixer gegen den Uhrzeigersinn auf das Gerät, bis er einrastet.
2. Stecken Sie das Gerät ein.
3. Der Becher darf nicht mehr als 600 ml enthalten, um ein Überlaufen zu verhindern.
4. Verwenden Sie den Stabmixer immer, um Zutaten mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit zu vermischen.
5. Verwenden Sie den Stabmixer nicht nur zum Mixen harter Lebensmittel wie Kaffeebohnen, Eiswürfel, Zucker, Müsli, Schokolade usw.
6. Zwei Geschwindigkeitsstufen für das Mixen verschiedener Zutaten.
7. Den Stabmixer nicht länger als 10 Sekunden am Stück betreiben und vor dem nächsten Gebrauch einige Minuten ruhen lassen.
8. Wenn Sie den Stab aus der Motoreinheit nehmen, stellen Sie sicher, dass er ausgesteckt ist.
9. Die Klinge ist scharf, gehen Sie vorsichtig damit um, um Verletzungen zu vermeiden.

VZDRŽEVANJE

1. Odklopite aparat iz električnega omrežja.
2. Motorno enoto aparata očistite z vlažno krpo. Motorne enote ne potaplajte v tekočine.
3. Rezila in dodatno opremo očistite takoj po uporabi, da preprečite rast bakterij. Pri uporabi rezil bodite previdni, saj so zelo ostrá.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE



Pomagajte lahko zaščititi okolje!

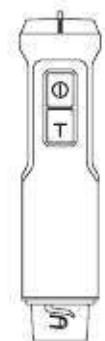
Ne pozabite upoštevati lokalnih predpisov: nedelujočo električno opremo oddajte v ustreznem centru za odstranjevanje odpadkov.

21. Pred menjavo pribora ali približevanjem gibljivim delom aparat izklopite in ga izključite iz električnega omrežja.

TEHNIČNI PODATKI

220-240 V / 50-60 Hz / 1000 W

NAVODILA ZA SESTAVLJANJE DODATNE OPREME



GRADNJA MEŠANICE

1. Na ročni mešalnik pritrdite motorno enoto. Motorno enoto držite pokonci in ročni mešalnik obrnite v smeri urinega kazalca, dokler se enota ne zaskoči.
2. Napajalni kabel ročnega mešalnika priključite v vtičnico.

OPERACIJA

MEŠANJE

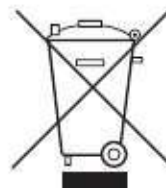


1. Ročni mešalnik zavrtite na aparat v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.
2. Vstavite aparat.
3. Čaša ne sme vsebovati več kot 600 ml, da se prepreči prelivanje.
4. Ročni mešalnik vedno uporabljajte za mešanje sestavin z vodo ali drugo tekočino.
5. Ročnega mešalnika ne uporabljajte samo za mešanje trdih živil, kot so kavna zrna, ledene kocke, sladkor, musli, čokolada itd.
6. Dve nastavitvi hitrosti za mešanje različnih sestavin.
7. Ročnega mešalnika ne uporabljajte več kot 10 sekund naenkrat in ga pred naslednjo uporabo pustite počivati nekaj minut.
8. Ko palico odstranite iz motorne enote, se prepričajte, da je izključena iz električnega omrežja.
9. Rezilo je ostro, zato z njim ravnejte previdno, da se ne poškodujete.

WARTUNG

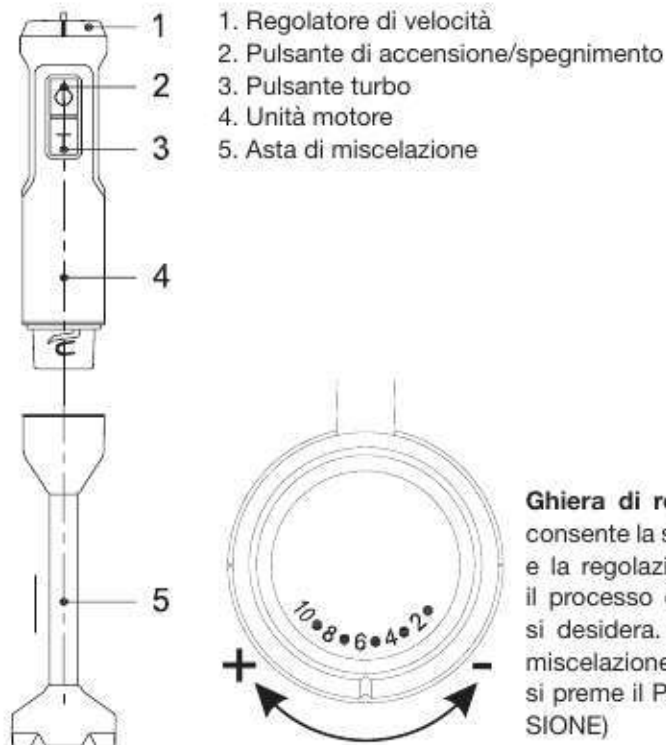
1. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
2. Reinigen Sie die Motoreinheit des Geräts mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Flüssigkeiten ein.
3. Reinigen Sie die Klingen und Zubehörteile sofort nach der Verwendung, um Bakterienwachstum zu vermeiden. Seien Sie mit den Klingen vorsichtig, da sie sehr scharf sind.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG

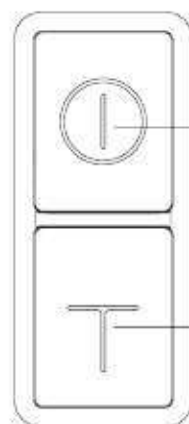


Sie können helfen, die Umwelt zu schützen! Bitte denken Sie daran, die örtlichen Vorschriften zu beachten: Geben Sie die nicht mehr funktionierenden Elektrogeräte bei einer geeigneten Entsorgungsstelle ab.

PARTI E CARATTERISTICHE



Ghiera di regolazione continua: consente la selezione della velocità e la regolazione graduale durante il processo di miscelazione, se lo si desidera. Regola la velocità di miscelazione da 1 a 10. (Quando si preme il PULSANTE DI ACCENSIONE)



Pulsante on/off: consente di accendere il frullatore a immersione con la semplice pressione di un pulsante. Tenere premuto l'interruttore per frullare o pulsare. La velocità può essere regolata gradualmente in qualsiasi momento durante il processo di frullatura. Il processo di frullatura viene annullato quando si rilascia l'interruttore.

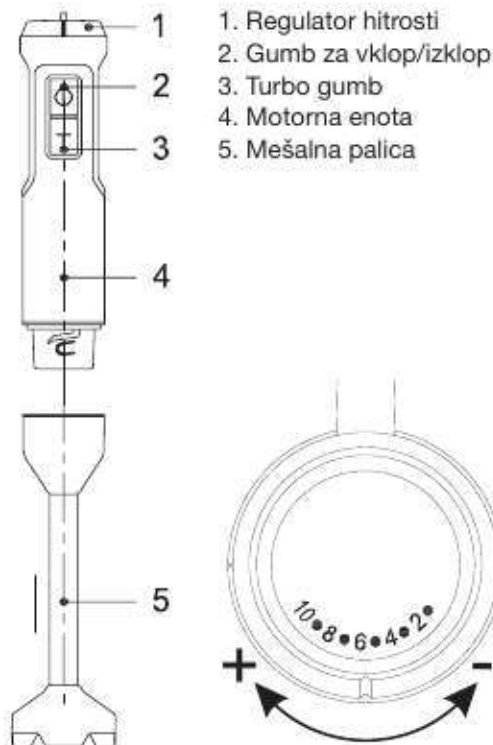
Pulsante Turbo: consente di attivare il frullatore a immersione con la semplice pressione di un pulsante. Tenere premuto il pulsante per ridurre in purea o a impulsi. La velocità non può essere regolata gradualmente durante il processo di frullatura. Il processo di frullatura si interrompe non appena si rilascia il pulsante.

POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI

Pri uporabi električnega aparata je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

1. Preberite vsa navodila.
2. Naprave lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti.
3. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
4. Tega aparata ne smejo uporabljati otroci. Napravo in kabel shranjujte tako, da sta izven dosega otrok.
5. Da bi se zaščitili pred električnim udarom, aparata ali kabla ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Če aparat ali kabel pade v tekočino, ga takoj izvilite iz vtičnice.
6. Uporaba dodatne opreme, ki je proizvajalec aparata ne priporoča ali prodaja za uporabo s tem modelom, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.
7. Rezila so ostra; z njimi ravnajte previdno.
8. Ne uporabljajte nad kuhalnikom ali drugim virom toplote.
9. Ne uporabljajte na prostem.
10. Ne pustite, da bi kabel visel čez rob mize ali delovne plošče.
11. Ne dovolite, da bi se kabel dotikal vročih površin, vključno s štedilnikom.
12. Med uporabo kabla nikoli ne zvijajte.
13. Nikoli se ne dotikajte aparata z mokrimi rokami.
14. Kabla nikoli ne izvilite iz vtičnice tako, da ga vlečete za kabel, temveč ga vedno držite za vtič.
15. Naprave ne postavljajte na vročo plinsko ali električno kuhalno ploščo ali v njeno bližino ali v ogrevano pečico.
16. Ko aparata ne uporabljate, preden se mu približate, pritrdite ali odstranite dele in preden ga očistite, iztaknite vtič iz vtičnice.
17. Ne uporabljajte aparata s poškodovanim kablom ali vtičem, potem ko se je aparat pokvaril, padel ali se kakor koli poškodoval. Napravo odnesite na najbližji pooblaščen servis, da jo pregledajo, popravijo ali mehansko/električno nastavi.
18. Aparat priključite samo na vir izmeničnega toka z napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici, in samo na ozemljeno vtičnico. Da bi se izognili preobremenitvi tokokroga, v istem tokokrogu ne uporabljajte drugega aparata z veliko močjo.
19. Bodite previdni pri ravnanju z ostrimi rezili, pri praznjenju posode in pri čiščenju.
20. Vedno izključite aparat iz električnega omrežja, kadar je brez nadzora in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.

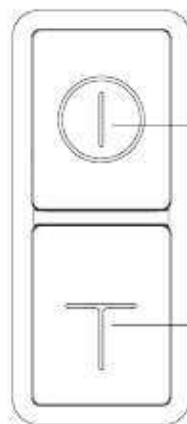
LASTNOSTI IN FUNKCIJE



1. Regulator hitrosti
2. Gumb za vklop/izklop
3. Turbo gumb
4. Motorna enota
5. Mešalna palica



Vrtljivo krmiljenje za brezstopenjsko regulacijo: Omogoča izbiro hitrosti in postopno prilagajanje med postopkom mešanja, če je to potrebno. Prilagodi hitrost mešanja od 1 do 10. (Ko je pritisnjen gumb POWER BUTTON)



Gumb za vklop/izklop: ročni mešalnik lahko vklopite s pritiskom na gumb. Če želite mešati ali pulzirati, pritisnite in držite gumb. Hitrost lahko kadar koli med postopkom mešanja postopoma prilagajate. Proces mešanja se konča, ko stikalo sprostite.

Turbo gumb: omogoča, da ročni mešalnik aktivirate s pritiskom na gumb. Pritisnite in držite gumb, da naredite pire ali pulziranje. Hitrosti med postopkom mešanja ni mogoče postopoma prilagajati. Postopek mešanja se ustavi takoj, ko gumb spustite.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario adottare sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o che abbiano ricevuto istruzioni per l'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i rischi connessi.
3. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
4. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
5. Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere l'apparecchio o il cavo in acqua o altri liquidi. Se l'apparecchio o il cavo cadono in un liquido, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
6. L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio per l'uso con questo modello può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
7. Le lame sono affilate; maneggiare con cura.
8. Non utilizzare l'apparecchio su fornelli o altre fonti di calore.
9. Non utilizzare all'aperto.
10. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo di un tavolo o di un piano di lavoro.
11. Non lasciare che il cavo tocchi superfici calde, compreso il piano di cottura.
12. Non torcere mai il cavo durante l'uso.
13. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate.
14. Non estrarre mai il cavo dalla presa tirandolo, ma tenendolo sempre per la spina.
15. Non collocare l'apparecchio sopra o vicino a un piano di cottura a gas o elettrico caldo o in un forno riscaldato.
16. Staccare la spina dalla presa di corrente quando non si utilizza l'apparecchio, prima di avvicinarlo, montare o smontare parti e prima di pulirlo.
17. Non mettere in funzione un apparecchio con un cavo o una spina danneggiati dopo che l'apparecchio ha subito un malfunzionamento o è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Portare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'ispezione, la riparazione o la regolazione meccanica/elettrica.
18. Collegare l'apparecchio solo a una fonte di alimentazione CA con la tensione specificata sulla targhetta e solo a una presa con messa a terra. Per evitare di sovraccaricare il circuito, non utilizzare un altro apparecchio di elevata potenza sullo stesso circuito.
19. Fare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si svuota la ciotola e quando si pulisce.

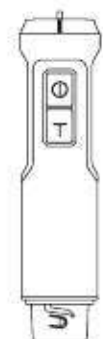
20. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica quando è incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

21. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti in movimento.

DATI TECNICI

220-240 V / 50-60 Hz / 1000 W

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI



COSTRUZIONE DI MISCELE

1. Collegare l'unità motore al frullatore manuale. Tenere l'unità motore in posizione verticale e ruotare il frullatore in senso orario finché l'unità non scatta in posizione.
2. Inserire il cavo di alimentazione del frullatore manuale in una presa di corrente.

FUNZIONAMENTO

MISCELAZIONE



1. Ruotare il frullatore manuale in senso antiorario sull'apparecchio, finché non scatta in posizione.
2. Inserire la spina dell'apparecchio.
3. Il bicchiere non deve contenere più di 600 ml per evitare che trabocchi.
4. Utilizzare sempre il frullatore a immersione per mescolare gli ingredienti con acqua o altro liquido.
5. Non utilizzare il frullatore manuale solo per frullare alimenti duri come i chicchi di caffè, i cubetti di ghiaccio, ecc.
6. Due impostazioni di velocità per frullare ingredienti diversi.
7. Non utilizzare il frullatore a immersione per più di 10 secondi alla volta lasciarlo riposare per qualche minuto prima dell'uso successivo.
8. Quando si rimuove il bastoncino dall'unità motore, assicurarsi che sia scollegato.
9. La lama è affilata, maneggiarla con cura per evitare lesioni.

MANTENIMENTO

1. Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
2. Limpie la unidad motora del aparato con un paño húmedo. No sumerja la unidad motora en líquidos.
3. Limpie las cuchillas y los accesorios inmediatamente después de su uso para evitar la proliferación de bacterias. Tenga cuidado con las cuchillas, ya que están muy afiladas.

ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE



Usted puede ayudar a proteger el medio ambiente. Recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen a un centro de eliminación de residuos adecuado.

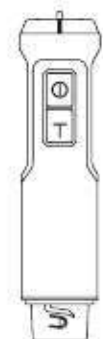
20. Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica cuando esté desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

21. Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas móviles.

DATOS TÉCNICOS

220-240 V / 50-60 Hz / 1000 W

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LOS ACCESORIOS



CONSTRUCCIÓN DE MEZCLAS

1. Fije la unidad motora a la batidora de mano. Sujete la unidad motora en posición vertical y gire el batidor de mano en el sentido de las agujas del reloj hasta que la unidad encaje en su sitio.
2. Conecte el cable de alimentación de la batidora de mano a una toma de corriente.

OPERACIÓN

MEZCLA



1. Gire la batidora de mano en sentido antihorario sobre el aparato hasta que encaje.
2. Introduzca el aparato.
3. El vaso no debe contener más de 600 ml para evitar que se desborde.
4. Utilice siempre la batidora de mano para mezclar ingredientes con agua u otro líquido.
5. No utilice la batidora de mano sólo para batir alimentos duros como granos de café, cubitos de hielo, azúcar, muesli, chocolate, etc.
6. Dos velocidades para mezclar diferentes ingredientes.
7. No utilice la batidora de mano durante más de 10 segundos seguidos y déjela reposar unos minutos antes del siguiente uso.
8. Cuando retire la varilla de la unidad motora, asegúrese de que está desenchufada.
9. La cuchilla está afilada, manipúlela con cuidado para evitar lesiones.

MANTENZIONE

1. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
2. Pulire l'unità motore dell'apparecchio con un panno umido. Non immergere l'unità motore in liquidi.
3. Pulire le lame e gli accessori subito dopo l'uso per evitare la formazione di batteri. Fare attenzione alle lame perché sono molto affilate.

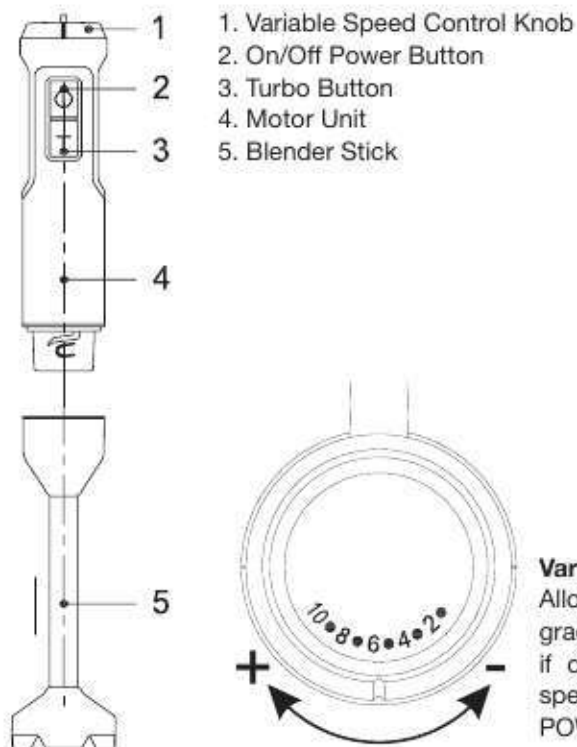
SMALTIMENTO ECOLOGICO



Potete contribuire a proteggere l'ambiente!

Ricordate di rispettare le norme locali: consegnate le apparecchiature elettriche non funzionanti a un centro di smaltimento appropriato.

PARTS AND FEATURES



Variable Speed Control Knob: Allows you to select speed and gradually adjust during blending if desired. Adjusts the blending speed from 1 to 10. (With the POWER BUTTON pressed)

On/Off Power Button: Allows you to activate the hand blender at the touch of the button, then press and hold down to blend or pulse. Speed can be gradually adjusted at any time during blending. Once the button is released, blending will stop.

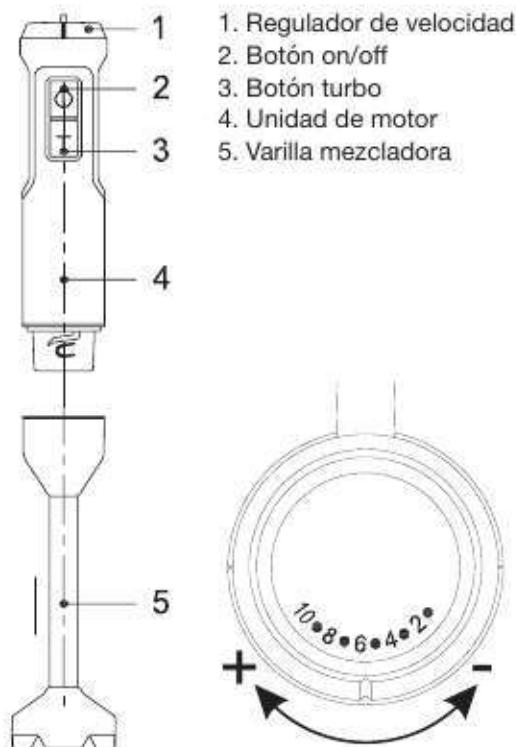
Turbo Button: Allows you to activate the hand blender at the touch of the button, then press and hold down to blend or pulse. Speed can't be gradually adjusted during blending. Once the button is released, blending will stop.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

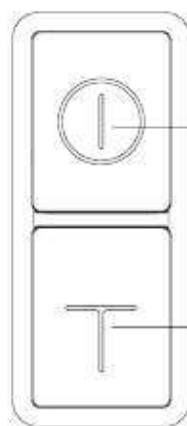
Al utilizar un aparato eléctrico, deben tomarse siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si están supervisadas o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
5. Para protegerse de una descarga eléctrica, no sumerja el aparato ni el cable en agua u otros líquidos. Si el aparato o el cable caen en un líquido, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente.
6. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato para su uso con este modelo puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
7. Las cuchillas están afiladas; manipúlelas con cuidado.
8. No lo utilice sobre una cocina u otra fuente de calor.
9. No lo utilice al aire libre.
10. No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o encimera.
11. No deje que el cable toque superficies calientes, incluida la placa de cocción.
12. No retuerza nunca el cable durante su uso.
13. No toque nunca el aparato con las manos mojadas.
14. No saque nunca el cable de la toma tirando de él, sujételo siempre por el enchufe.
15. No coloque el aparato sobre o cerca de una placa de gas o eléctrica caliente o en un horno caliente.
16. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no esté utilizando el aparato, antes de acercarlo, montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo.
17. No utilice un aparato con un cable o enchufe dañado después de que el aparato haya funcionado mal o se haya caído o dañado de alguna manera. Lleve el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su inspección, reparación o ajuste mecánico/eléctrico.
18. Conecte el aparato sólo a una fuente de alimentación de CA con el voltaje especificado en la placa de características y sólo a una toma con conexión a tierra. Para evitar la sobrecarga del circuito, no utilice otro aparato de alta potencia en el mismo circuito.
19. Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y al limpiar.

PROPIEDADES Y FUNCIONES



Dial de control continuo: permite seleccionar la velocidad y ajustarla gradualmente durante el proceso de mezcla, si se desea. Ajusta la velocidad de mezcla de 1 a 10. (Cuando se pulsa el BOTÓN DE ENCENDIDO)



Botón de encendido/apagado: permite encender la batidora de mano con sólo pulsar un botón. Mantenga pulsado el botón para batir o pulsar. La velocidad puede ajustarse gradualmente en cualquier momento durante el proceso de batido. El proceso de batido finaliza al soltar el interruptor.

Botón turbo: Permite activar la batidora de mano con sólo pulsar un botón. Mantenga pulsado el botón para hacer puré o pulsar. La velocidad no puede ajustarse por etapas durante el proceso de licuado. El proceso de batido se detiene en cuanto se suelta el botón.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. This appliance should not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
5. To protect against risk of electrical shock, do not put the appliance or cord in water or other liquid. If the appliance or cord falls into liquid, unplug the cord from outlet immediately.
6. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer for use with this model may cause fire, electric shock, or injury.
7. Blades are sharp; handle its with care.
8. Do not use over a stove or other heat source.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter.
11. Do not let cord contact hot surfaces, including the stove.
12. Never twist the supply hose during use
13. Never handle the appliance if your hands are wet.
14. Never pull the cord to disconnect from the socket, always remove by grasping the plug.
15. Do not place appliance on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
16. Unplug from outlet when not in use, before approaching, putting on or taking off parts, and before cleaning.
17. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or mechanical or electrical adjustment.
18. Connect the appliance only to an alternating current of the voltage specified on the rating plate & only to an earthed socket. To avoid circuit overload do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
19. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
20. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

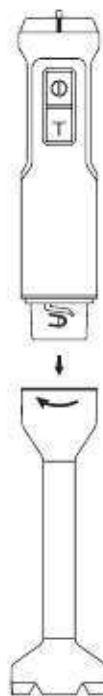
21. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

TECHNICAL DATA

220-240 V / 50-60 Hz / 1000 W

HOW TO ASSEMBLE THE ATTACHMENTS

BLENDING ATTACHMENT



1. Attach motor unit onto blender stick. Hold motor unit upright and turn blender stick clockwise until assembly locks into place.
2. Plug the power cord of the hand blender into an electrical outlet.

OPERATION

BLENDING

1. Twist the stick blender onto the unit at anti-clockwise until it is locked.
2. Plug in the appliance.
3. The beaker must be not more than 600 ml full to prevent over flowing.
4. Always use the stick blender to blend ingredients together with water or other liquid.
5. Do not use the stick blender to blend hard foods only, such as coffee bean, ice cubes, sugar, cereals, chocolate etc.
6. Two speeds set for your different blending various ingredients.
7. Do not operate the stick blander more than 10 seconds at one time; allow a few minutes rest for next use.
8. When you take out the stick from the motor unit, make sure of it unplugged.
9. Its blade is sharp, handle it with care to avoid any hurt of you.

CLEANING

1. Unplug the appliance.
2. Clean the motor unit of the appliance with a damp cloth. Do not immerse the motor unit in any liquid.
3. Clean the blades and accessories immediately after using, and avoid bacterial growth. Take care of the blades because they are too sharp.

9. La lame est tranchante, manipulez-la avec précaution pour éviter de vous blesser.

MAINTENANCE

1. Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil.
2. Nettoyez le groupe moteur de l'appareil avec un chiffon humide. Ne plongez pas l'unité moteur dans des liquides.
3. Nettoyez les lames et les accessoires immédiatement après leur utilisation afin d'éviter la prolifération des bactéries. Soyez prudent avec les lames, car elles sont très tranchantes.

ÉLIMINATION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT



Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement!
N'oubliez pas de respecter les réglementations locales: remettez les équipements électriques hors d'usage à un centre d'élimination des déchets approprié.

trique, n'utilisez pas d'autre appareil de forte puissance sur le même circuit.

19. Faites attention lorsque vous manipulez les lames de coupe tranchantes, lorsque vous videz le bol et lorsque vous le nettoyez.
20. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
21. Éteignez et débranchez l'appareil avant de changer les accessoires ou de vous approcher des pièces en mouvement.

DONNÉES TECHNIQUES

220-240 V / 50-60 Hz / 1000 W

INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE DES ACCESSOIRES



CONSTRUCTION DU MIX

1. Placer l'unité moteur sur le mixeur plongeant. Tenir l'unité moteur à la verticale et tourner le mixeur plongeant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'unité s'enclenche.
2. Brancher le cordon d'alimentation du mixeur plongeant dans une prise de courant.

UTILISATION

MÉLANGER

1. Tournez le mixeur plongeant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
2. Branchez l'appareil.
3. Le gobelet ne doit pas contenir plus de 600 ml afin d'éviter tout débordement.
4. Utilisez toujours le mixeur plongeant pour mélanger des ingrédients avec de l'eau ou un autre liquide.
5. N'utilisez pas le mixeur plongeant uniquement pour mixer des aliments durs tels que des grains de café, des glaçons, du sucre, des céréales, du chocolat, etc.
6. Deux vitesses pour mixer différents ingrédients.
7. Ne pas faire fonctionner le mixeur plongeant plus de 10 secondes d'affilée et le laisser reposer quelques minutes avant de l'utiliser à nouveau.
8. Lorsque vous retirez la tige de l'unité moteur, assurez-vous qu'elle est bien débranchée.

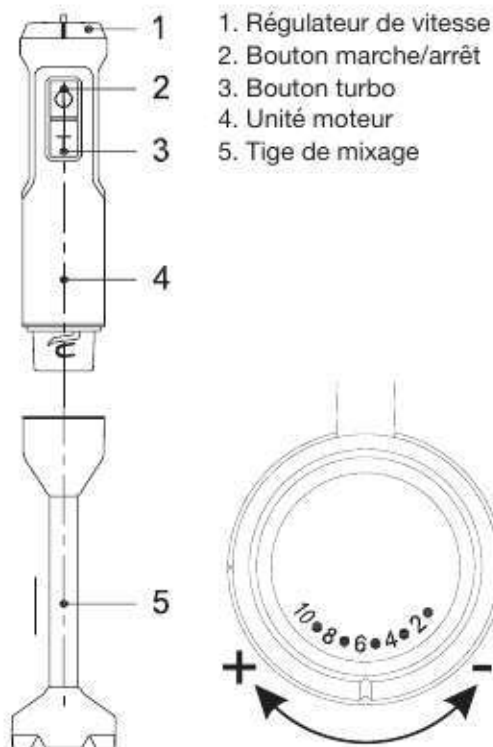


ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

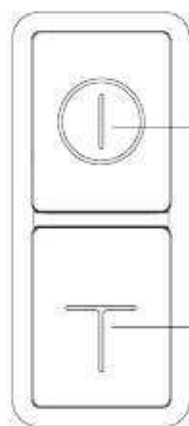


You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

PROPRIÉTÉS ET FONCTIONS



Bouton de réglage continu: permet de sélectionner la vitesse et de l'ajuster progressivement pendant le mélange, si on le souhaite. Permet de régler la vitesse de mélange de 1 à 10. (Lorsque la touche POWER est enfoncée).



Bouton marche/arrêt: permet de mettre le mixeur plongeant en marche en appuyant sur le bouton. Pour mixer ou pulser, maintenir le bouton enfoncé. La vitesse peut être ajustée progressivement à tout moment pendant le mixage. Le processus de mixage s'arrête lorsque l'interrupteur est relâché.

Bouton turbo: permet d'activer le mixeur plongeant en appuyant sur un bouton. Maintenez le bouton enfoncé pour mixer ou pulser. La vitesse ne peut pas être réglée par paliers pendant le mixage. Dès que la touche est relâchée, le mixage s'arrête.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il convient de toujours prendre des précautions de base, notamment les suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qu'il présente.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez l'appareil et le câble hors de portée des enfants.
5. Pour vous protéger contre les chocs électriques, n'immergez pas l'appareil ou le câble dans l'eau ou dans tout autre liquide. Si l'appareil ou le câble tombe dans un liquide, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
6. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil pour une utilisation avec ce modèle peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures.
7. Les lames sont tranchantes ; manipulez-les avec précaution.
8. Ne pas utiliser au-dessus d'une cuisinière ou d'une autre source de chaleur.
9. Ne pas utiliser à l'extérieur.
10. Ne pas laisser le câble pendre sur le bord d'une table ou d'un plan de travail.
11. Ne pas laisser le câble toucher des surfaces chaudes, y compris la cuisinière.
12. Ne jamais tordre le câble pendant l'utilisation.
13. Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées.
14. Ne jamais débrancher le câble en tirant sur le cordon, mais toujours le saisir par la fiche.
15. Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une cuisinière à gaz ou électrique chaude ou dans un four chauffé.
16. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de vous en approcher, de fixer ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.
17. N'utilisez pas un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé après que l'appareil a présenté un dysfonctionnement, est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Apportez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour le faire contrôler, réparer ou régler mécaniquement/électriquement.
18. Ne branchez l'appareil que sur une source de courant alternatif dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique et uniquement sur une prise de courant reliée à la terre. Pour éviter toute surcharge du circuit élec-